SII 22.284: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 284. (A.R. No. 284 of 1906) NORTH ARCOT DISTRICT, WALAJAPET TALUK, TIRUMĀLPURAM. MAṆIKAṆṬHĒŚVARA TEMPLE—ON THE SAME WALL. RĀJARĀJAKĒSARIVARMAN (RĀJARĀJA I) "who destroyed the ships at Kāndaḷūr-Śālai"—11th YEAR (A.D. 995-96)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0284

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0284.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

The inscription is left incomplete towards the end. It records the consecration of an image of goddess Umā-Bhaṭṭārakiyār Ādisundaradēvadēviyār in the temple at Tirumālpēṟu by a certain Nimaḷa (Nirmala)-Śivar *alias* Nāṟpatteṇṇāyira-Piḍārar, the head of a *maṭha* at Tiruppālūr near Takkōlam in Maṇaiyiṟkōṭṭam, and the endowment of a land tax free for the worship of the goddess after purchasing the same from some Veḷḷāla brothers resident at the place.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||]〈2〉 kāntaḷūr cālai〈3〉 kalamaṟutta ko〈4〉virā**jarāja**kecari pa〈5〉nma〈r〉kku yāṇṭu 10 1-Ā〈6〉vatu maṇaiyiṟ ko〈7〉(ṭṭa)ttu taṉ kūṟṟu tak〈8〉ko-

lattu tiruppā〈9〉lū(ril) maṭamuṭai〈10〉ya nimaḷaciva{r}rāṉa〈11〉 nāṟpatteṇṇā〈12〉yirappiṭārar tāmaṟ〈13〉kkoṭṭattu vallan(ā)〈14〉ṭṭut tirumālppeṟṟil tām E〈15〉ḻuntaruḷivitta **Umābhaṣṭā**rakiyār〈16〉 Āti cu**ntrade**va**de**viyārkku I(vū)r veḷ〈17〉ḷāḷaṉ k(ai)yattuḻāṉ ku(ṇa)c celva〈18〉ṉ Aṅkāṭiyum tampimārum pakkal nā〈19〉ṉ vilai koṇṭuṭaiya pūmikku kiḻpāṟ〈20〉kellai catācivaṉ campan=taṉ vilaiko〈21〉ṇṭuṭaiya nilattukku meṟkkum〈22〉 teṉpāṟkellai Uṭaiyar piṭā〈23〉ri ceṟuvukku vaṭakku(m) melpāṟkel〈24〉lai viraiyākkalip piccaṉ vilai〈25〉koṇṭuṭaiya pūmikku kiḻakku vaṭapāṟ〈26〉kellai kiḻakku nokki pā〈y〉ñca Uḷciṟu〈27〉 vā〈y〉kkālukku teṟkum Innā(ā)ṉ kel〈28〉laiyum U〈ḷ〉ḷakappaṭṭa nilam patiṉaṟu〈29〉cāṇ kolāl Aḷaviṉvaḻi Aiññūṟu〈30〉 kuḻiyum Iṟaiyiliyākak koṇṭu Ivūr〈31〉 tiruvuṇṇāḻikai yuṭaiya **sabhai**〈32〉yom

Commentary

〈31–32〉 ***sabhai**〈32〉yom*. Stops here.

Bibliography

Digital edition of SII 22.284 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 226–227, item 284.